

PATHFINDER



Dogtra-Europe

12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, France

Tél. 01.30.62.65.65

Fax. 01.30.62.66.11

E-mail. info@dogtra-europe.com

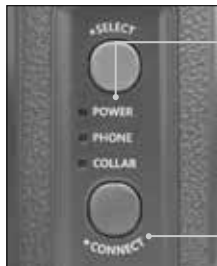
MADE IN KOREA

Copyright © 2020 Dogtra Company All rights reserved. Ver.4



FR NOTICE D'INITIALISATION PATHFINDER

Pour synchroniser un connecteur GPS Dogtra Pathfinder avec un collier GPS, suivre les instructions ci-dessous.



1. Connecteur GPS

- 1) Le bouton SELECT sert à allumer le connecteur et à sélectionner l'appareil à synchroniser. Lorsque le connecteur est allumé, appuyer une fois sur SELECT pour pouvoir synchroniser un collier.
- 2) Maintenir le bouton CONNECT appuyé jusqu'à ce que le voyant LED clignote rapidement. Le connecteur GPS est alors prêt pour la synchronisation.

* A l'aide du bouton SELECT, sélectionner COLLAR pour synchroniser un collier GPS. Sélectionner PHONE pour appairer le connecteur avec un smartphone.



2. Collier GPS

Pour préparer le collier GPS à la synchronisation, commencer avec le collier étant éteint. Maintenir le bouton Marche/Arrêt appuyé jusqu'à ce que le voyant LED clignote rapidement. Une mélodie retentit lorsque le collier est prêt pour la synchronisation.

* Cette procédure permet de synchroniser un connecteur et un collier GPS. L'équipement Pathfinder est livré avec les appareils déjà synchronisés.

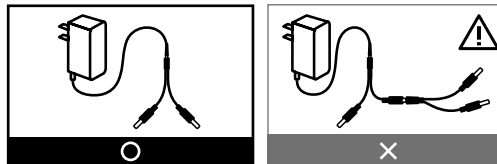
Information Chargeur

Fabricant : HON-KWANG / Pays de fabrication : CHINA
Nom de modèle : HK-AR-050A200-EU
INPUT : 100-240V - 50 / 60Hz 0.35A / OUTPUT : 5V 2A

* Pendant la charge, l'équipement doit être placé à proximité de la prise murale, et celle-ci doit être facilement accessible pour des raisons de sécurité.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser plus d'une double prise par chargeur.



DECLARATION UE DE CONFORMITE | PATHFINDER Series Additional CE

Demandeur : Dogtra Co., Ltd. / **Fabricant :** Dogtra Co., Ltd.

Declare pour l'appareil suivant

Nom de produit : Pathfinder / **Nom de modèle :** PC10E (Family model name : PC10A)

Fréquence : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz),

GPS (1 575.42 MHz), GLONASS (1 602.5625 MHz)

Puissance électrique (Puissance nominale, plus Tolérance) : 24.73 dBm

Accessoires ayant un impact sur la conformité RF : N/A

Software/Logiciel RF ayant un impact sur la conformité RF : N/A

Déclare que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessus est/sont conforme(s) aux documents suivants

Exigence essentielle		Normes appliquées
Article 3.1(a)	Sécurité	EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(a)	Santé	EN 62311:2008
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02), SI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02), ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1(2017-06)

Demandeur : Dogtra Co., Ltd. / **Fabricant :** Dogtra Co., Ltd.

Declare pour l'appareil suivant

Nom de produit : Pathfinder mini / **Nom de modèle :** PM10E

Fréquence : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz) GPS (L1 Band, 1 559 MHz - 1 610 MHz)

Puissance électrique (Puissance nominale, plus Tolérance) : 20.42 dBm

Declares that the product(s) listed above conform(s) to following documents

Description	Normes appliquées
Sécurité	EN 62368-1 : 2014 + AC :2015 Audio / Vidéo, outil de communication Partie 1 : exigences de sécurité
Exposition aux CEM	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02) / ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) ETSI EN 301 489-19 V2.1.1 (2019-04) / EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3: 2013
Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) / ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)

Nous déclarons par la présente que l'équipement mentionné ci-dessus a été conçu conformément aux sections pertinentes des spécifications mentionnées ci-dessus. L'unité est conforme à toutes les exigences essentielles applicables de la Directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité pour cet appareil est disponible sur demande écrite à l'adresse suivante: 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France.

Il est également disponible sur notre site internet : www.dogtra-europe.com

Signataire autorisé :

Nom/Poste : H.K. YANG / CEO | COIGNIÈRES, le 15/07/2020



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

GARANTIE ET REPARATION

Garantie à durée limitée de deux ans

Dogtra-Europe offre à l'acheteur initial **une garantie de deux ans à partir de la date d'achat** pour les produits vendus par la société Dogtra-Europe et ses revendeurs agréés. Les piles remplaçables des modèles YS100, iQ No Bark et iQ CLiQ ne sont pas couvertes par la garantie. * L'expédition de retour pour le travail de garantie est aux frais du propriétaire de l'appareil. Les coûts de réexpédition du produit réparé sont aux frais de Dogtra-Europe. Tout service d'expédition accéléré est à la charge du propriétaire de l'appareil. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts des pièces, de la main d'oeuvre et de l'expédition sont à la charge du client.

Pour valider la garantie Dogtra

Conserver la facture d'achat de votre produit Dogtra.

Non couvert par la garantie

Dogtra-Europe N'OFFRE PAS de garantie pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, par un entretien inapproprié et/ou la perte de pièces. Tout dégât causé par l'infiltration d'eau à l'intérieur des émetteurs résistants à l'eau, non étanches, des modèles Dogtra **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLIQ et iQ PLUS**, et des récepteurs résistants à l'eau, non étanches, du **RRS, RRD, et RR Deluxe**, n'est pas couvert par la garantie. Le remplacement d'un émetteur ou récepteur perdu est à la charge du propriétaire. La garantie ne s'applique pas si l'unité a été modifiée ou si une personne non autorisée est intervenue à l'intérieur de l'unité. Le remplacement des batteries par le client pendant la période de garantie n'est pas commandé. Si le client décide de changer les batteries, tout dégât causé à l'unité pendant ce changement ne sera pas couvert par la garantie. Si le numéro de série d'un produit Dogtra est retiré, la garantie ne s'applique plus. Dogtra-Europe se réserve le droit de conserver et éliminer des pièces endommagées après réparation et remplacement.

Les réparations hors garantie

Pour les travaux de réparation qui ne sont plus couverts par la garantie, après contrôle du technicien, un devis sera communiqué au client. Ce devis comprend le coût des pièces de rechange, la main d'oeuvre et le transport. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail.

La procédure pour la réparation

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, se référer au "Guide de Dépannage" de la notice d'utilisation et appeler le Service Après-vente au +33 (0)1 30 62 65 65 avant de retourner l'appareil à Dogtra-Europe pour une réparation. Les frais de transport pour renvoyer des produits sous garantie à Dogtra-Europe sont à la charge du

EN PATHFINDER CODE SETTING GUIDE

client. Dogtra-Europe n'est pas responsable des dégâts ou pertes survenus lors du retour d'un appareil. Dogtra-Europe n'est pas responsable de la perte de temps ou toute autre inconvénance causée par le retour d'un appareil pour réparation. Dogtra-Europe ne prête pas d'appareils et n'offre aucune compensation pendant que l'appareil est en réparation. Une copie de la facture faisant apparaître la date d'achat doit être présentée avant toute réparation sous garantie. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail. Si les travaux de réparation ne sont pas couverts par la garantie, un devis vous sera communiqué avant toute intervention. Si vous avez des questions sur les produits Dogtra, appelez-nous au +33 (0)1 30 62 65 65, ou envoyez un email à sav@dogtra-europe.com.

**Envoyer les appareils à réparer à
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE**

Les schémas et représentations se trouvant dans le manuel peuvent légèrement différer du produit réel selon le type de modèle.

To set the pairing for Dogtra Pathfinder GPS connector to a GPS Collar or an additional GPS Collar, follow the steps below.



1. GPS Connector

- 1) The Select button is used to turn on and select a device to pair. While turned on, press the Select button once to set pairing to the GPS Collar.
- 2) Press and hold down the Connect button until the LED blinks rapidly. The GPS Connector will now be ready for pairing.

* Using the Select button, set the GPS Connector to Collar to pair the GPS Connector with the GPS Collar. Setting the GPS Connector to Phone is used to pair the GPS Connector to a phone.



2. GPS Collar

To place the GPS Collar into pairing mode, begin with the device turned off and hold down the Power button until the LED blinks rapidly. A melody will be played when the GPS Collar is in pairing mode.

* The GPS Collar pairing mode is used to pair the GPS Collar and the GPS Connector. The Pathfinder set comes with both parts paired to each other.

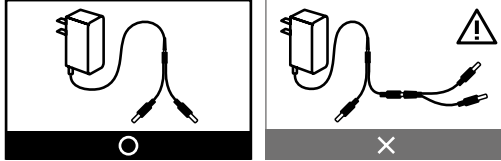
Charger Info

Manufacturer : HON-KWANG
Manufacturing country : CHINA
Model name : HK-AR-050A200-EU
INPUT : 100-240V - 50/60Hz 0.35A / OUTPUT : 5V 2A

* During battery charging, the unit must be close to the wall outlet and the wall outlet must be easily accessible for security reasons.

⚠ WARNING

Do not use more than one splitter cable with a single battery charger.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

PATHFINDER Series
Additional CE

Applicant : Dogtra Co., Ltd. / **Manufacturer :** Dogtra Co., Ltd.

Declare the following apparatus

Product Name : Pathfinder / **Model Name :** PC10E (Family model name : PC10A)

Frequency Range : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz), GPS (1 575.42 MHz),
GLONASS (1 602.5625 MHz)

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 24.73 dBm

Accessories that impact RF Compliance : N/A

RF Software/Firmware that impacts RF Compliance : N/A

Declares that the product(s) listed above conform(s) to following documents

Essential Requirement		Applied Standards
Article 3.1(a)	Safety	EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(a)	Health	EN 62311:2008
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02), ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1(2017-06)

Applicant : Dogtra Co., Ltd. / **Manufacturer :** Dogtra Co., Ltd.

Declare the following apparatus

Product Name : Pathfinder mini / **Model Name :** PM10E

Frequency Range : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz) GPS (L1 Band, 1 559 MHz - 1 610 MHz)

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 20.42 dBm

Declares that the product(s) listed above conform(s) to following documents

Description	Applied Standards
Safety	EN 62368-1 : 2014 + AC:2015 Audio / Video, information and communication technology equipment Part 1: Safety requirements
EMF exposure	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02) / ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) ETSI EN 301 489-19 V2.1.1 (2019-04) / EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3: 2013
Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) / ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directive 2014/53/EU.

The full text of the device's statement of compliance is available on written request to the following address : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. It is also available on the following website: www.dogtra-europe.com

Authorized Signatory :

Name/Position : H.K. YANG / CEO | COIGNIÈRES, 15/07/2020



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

WARRANTY AND REPAIR INFORMATION

Dogtra-Europe provides the original purchaser with a 2-YEAR LIMITED WARRANTY for the products sold by Dogtra-Europe and its authorized distributors/retailers. The warranty begins from the date of the original purchase. The replaceable batteries of YSI00, iQ No Bark Collar and iQ CLiQ are not covered by Warranty * The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe will provide/pay (via regular ground service) the shipping cost back to the customer. Any expedited shipping service will be at the customer's expense.

If a repair is not covered by warranty, the cost of Parts, Accessories, Labor fees, and Shipping fees incurred are the customer's responsibility. Labor fees will be variable depending on the extent of the work required.

To Qualify for the Dogtra Warranty

A proof of purchase is required to initiate repair work under warranty. We strongly recommend keeping the original receipt.

Not Covered Under Warranty

Dogtra-Europe DOES NOT cover the cost of repairs and replacements due to misuse by the owner or dog, improper maintenance, and/or lost units. Any water damage on the Water Resistant Transmitters of the **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP Series**, and **iQ PLUS Series**, and the Water Resistant Receivers of the **RRS, RRD, and RR Deluxe**, will not be covered. All replacement costs for either the transmitter or receiver will be the owner's responsibility. The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse or loss of parts. The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has damaged the unit while attempting repair work. Battery replacement by the customer during the warranty period is not recommended. If the customer chooses to replace the batteries, any damage to the unit during the change-out by the owner will void the warranty. The removal of serial numbers from any Dogtra products will void the warranty. Dogtra reserves the right to retain and discard any parts or accessories that have been found damaged upon replacement and repair.

Out of Warranty Repair Work

For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. The owner will be informed about the repair costs before the product is repaired. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/zip code, phone number and email address.

Procedure for Repair Work

If the unit is malfunctioning, please refer to the "Troubleshooting Guide" in the Owner's Manual and call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65, for technical support, before sending it to Dogtra-Europe for Service. The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe is not responsible for units damaged or lost in transition to Dogtra. Dogtra-Europe is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Dogtra-Europe does not provide loaner units or any form of compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated. Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Dogtra products, call us at +33 (0)1 30 62 65 65, or email us at sav@dogtra-europe.com.

Out of Warranty Repair Work

For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. The owner will be informed about the repair costs before the product is repaired. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/zip code, phone number and email address.

Procedure for Repair Work

If the unit is malfunctioning, please refer to the "Troubleshooting Guide" in the Owner's Manual and call customer service at +33 (0) 30 62 65 65, for technical support, before sending it to Dogtra-Europe for Service. The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe is not responsible for units damaged or lost in transition to Dogtra. Dogtra-Europe is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Dogtra-Europe does not provide loaner units or any form of compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated. Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Dogtra products, call us at +33 (0) 30 62 65 65, or email us at sav@dogtra-europe.com.

Send repair units to

Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.

Um einen Dogtra Pathfinder GPS-Connector mit einem GPS-Halsband zu synchronisieren, gehen Sie wie folgt vor.



1. GPS-Connector

- 1) Mit dem SELECT-Knopf schaltet man den Connector ein und wählt das zu synchronisierende Gerät. Wenn der Connector eingeschaltet ist, einmal auf SELECT drücken, um COLLAR anzuwählen, so dass ein Halsband synchronisiert werden kann.
- 2) Den CONNECT-Knopf drücken, bis die LED-Anzeige schnell blinkt. Der GPS-Connector ist dann bereit für die Synchronisierung.

* Wählen Sie mit dem SELECT-Knopf COLLAR, um den GPS-Connector mit einem GPS-Halsband zu synchronisieren. Wird PHONE angewählt, kann der Connector mit einem Smartphone synchronisiert werden.



2. Collier GPS

Soll ein GPS-Halsband synchronisiert werden, muss dieses zunächst ausgeschaltet sein. Drücken Sie auf den On-/Off-Knopf, bis die LED-Anzeige schnell blinkt. Eine Melodie ertönt, wenn das GPS-Halsband bereit für die Synchronisierung ist.

* Diese Prozedur ermöglicht die Synchronisierung von GPS-Connector und GPS-Halsband. Das Pathfinder-Gerät wird mit bereits synchronisierten Apparaten geliefert.

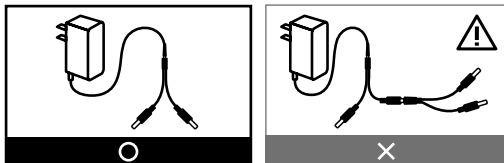
Information zum Ladegerät

Hersteller : HON-KWANG / Herstellungsland : China
Modellname : HK-AR-050A200-EU
INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.35A / OUTPUT : 5V 2A

* Während des Ladevorgangs muss sich das Gerät aus Sicherheitsgründen nahe bei der Steckdose befinden und die Steckdose muss leicht zugänglich sein.

⚠ ACHTUNG

Verwenden Sie nicht mehr als ein Y-Kabel pro Ladegerät.



EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

PATHFINDER Series
Additional CE

Antragsteller : Dogtra Co., Ltd. / **Herstelle :** Dogtra Co., Ltd.

Erklärt für das folgende Gerät

Produktname : Pathfinder / **Modellname :** PC10E (Family model name : PC10A)

Frequenzband : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz), GPS (1 575.42 MHz),
GLONASS (1 602.5625 MHz)

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 24.73 dBm

Zubehör, der auf die RF-Konformität einwirkt : N/A

RF Software/Firmware, die auf die RF-Konformität einwirkt : N/A

Erklärt, dass das oben genannte Produkt mit den folgenden Dokumenten konform ist

Wesentliche Anforderungen		Angewandte Normen
Article 3.1(a)	Sicherheit	EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(a)	Gesundheit	EN 62311:2008
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02), ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1(2017-06)

Antragsteller : Dogtra Co., Ltd. / **Herstelle :** Dogtra Co., Ltd.

Erklärt für das folgende Gerät

Produktname : Pathfinder mini / **Modellname :** PM10E

Frequenzband : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz) GPS (L1 Band, 1 559 MHz - 1 610 MHz)

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 20.42 dBm

Erklärt, dass das oben genannte Produkt mit den folgenden Dokumenten konform ist

Wesentliche Anforderung	Angewandte Normen
Safety	EN 62368-1 : 2014 + AC:2015 Audio / Video, information and communication technology equipment Part 1 : Safety requirements
EMF exposure	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02) / ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) ETSI EN 301 489-19 V2.1.1 (2019-04) / EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3: 2013
Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) / ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directive 2014/53/EU.

The full text of the device's statement of compliance is available on written request to the following address : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. It is also available on the following website: www.dogtra-europe.com

Authorized Signatory :

Name/Position : H.K. YANG / CEO | COIGNIÈRES, 15/07/2020



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France
T. + 33 (0) 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

GARANTIE UND REPARATUR

Garantie von zwei Jahren

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum für die Produkte, die von der Firma Dogtra-Europe und ihren Dogtra-Händlern verkauft werden. Die ersetzbaren Batterien der Modelle YS100, iQ No Bark, iQ CLIQ und BALL TRAINER sind von der Garantie ausgeschlossen.

* Die Kosten für die Rücksendung von Geräten unter Garantie an den Kundendienst von Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Käufers. Die Kosten für die Rücksendung unter Garantie reparierter Geräte an den Käufer gehen zu Lasten von Dogtra-Europe. Ein eventuell vom Käufer gewünschter Expressversand erfolgt zu seinen Lasten. Falls die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt ist, werden dem Käufer die Kosten der Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet.

Nutzung der Garantie von Dogtra

Bewahren Sie die datierte Rechnung/Verkaufsquittung Ihres Dogtra-Produktes auf. Von der Garantie ausgeschlossen Dogtra-Europe gewährt keine Garantie für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung/Verwendung, unsachgemäße Wartung und/oder den Verlust von Teilen entstanden sind. Schäden, die durch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Innere der wasserabweisenden, nicht wasserdichten, Sender der Modelle **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ PLUS, iQ CLIQ** und **BALL TRAINER** oder der wasserabweisenden, nicht wasserdichten Empfänger des **RRS, RRD, RR Deluxe, BALL TRAINER**, entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Ersatz eines verlorenen Senders oder Empfängers geht zu Lasten des Kunden. Die Garantie erlischt, falls das Gerät verändert wurde, oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten. Der Ersatz der Akkus durch den Käufer ist während der Garantiezeit nicht empfohlen. Falls der Käufer beschließt, die Akkus zu wechseln, sind während dieses Vorgangs verursachte Schäden am Gerät von der Garantie ausgeschlossen. Falls die Seriennummer eines Dogtra-Gerätes entfernt wird, erlischt die Garantie. Dogtra-Europe behält sich das Recht vor, beschädigte Teile nach Reparatur und Ersatz zu behalten und zu entsorgen.

Reparatur außerhalb der Garantiezeit

Bei Reparaturen, die nicht unter Garantie fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Ihre Adresse bei.

Vorgehensweise für die Reparatur

Falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Problemlösungen" der Bedienungsanleitung, und kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der Nummer +33 (0)1 30 62 65 65 oder per E-Mail an sav@dogtra-europe.com, bevor Sie das Gerät für eine Reparatur an Dogtra-Europe übersenden. Die Kosten für die Rücksendung von Produkten unter Garantie an Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Kunden. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während der Rücksendung von Geräten entstehen. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Zeitverlust oder andere Unannehmlichkeiten, die dem Käufer durch die Rücksendung des Gerätes entstehen. Dogtra-Europe stellt keine Leihgeräte zur Verfügung und bietet keinerlei Kompensation an, während ein Gerät repariert wird. Vor einer Reparatur unter Garantie muss eine datierte Rechnung/ Verkaufsquittung vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse bei. Falls die Reparatur nicht unter die Garantie fällt, wird Ihnen vor der Reparatur ein Kostenvoranschlag unterbreitet. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65, oder senden Sie eine E-Mail an sav@dogtra-europe.com

Senden Sie Geräte zur Reparatur an:

Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

Die Repräsentationen und Darstellungen in dieser Bedienungsanleitung können je nach Modell und Ausführung vom realen Produkt geringfügig abweichen.

Para sincronizar un conector GPS Dogtra Pathfinder con un collar GPS, seguir las instrucciones abajo.



1. Conector GPS

- 1) El botón SELECT sirve a encender el conector y a seleccionar el aparato a sincronizar. Cuando el conector está encendido, apoyar una vez sobre SELECT para poder sincronizar un collar.
- 2) Mantener el botón CONNECT apoyado hasta que la luz LED parpadea rápidamente. El conector GPS está preparado para la sincronización.

* Con la ayuda del botón SELECT, seleccionar COLLAR para sincronizar un collar GPS. Seleccionar PHONE para sincronizar el conector con un smartphone.



2. Collar GPS

Sincronización: para poner el collar GPS en modo Sincronización, comenzar con el collar apagado. Mantener el botón Encender/Apagar presionado hasta que la luz LED parpadea rápidamente. Una melodía resuena cuando el collar GPS está en modo Sincronización.

- * El modo Sincronización del collar sirve a sincronizar el collar GPS con el conector. El Pathfinder ya está entregado con estos dos elementos ya sincronizados.

Charger Info

Fabricante : HON-KWANG

País de fabricación : CHINA

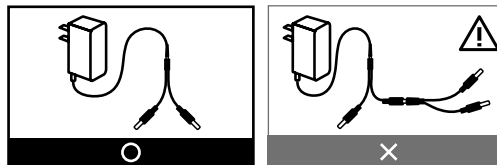
Nombre de modelo : HK-AR-050A200-EU

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.35A / OUTPUT : 5V 2A

* Durante la carga de las baterías, el aparato debe estar a proximidad del enchufe y el enchufe debe estar accesible, por razones de seguridad.

⚠ ATENCIÓN

No utilizar más de un doble enchufe por cargador.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

PATHFINDER Series
Additional CE

Solicitante : Dogtra Co., Ltd. / **Fabricante :** Dogtra Co., Ltd.

Dichiaro che il dispositivo sotto elencato

Nombre del producto : Pathfinder / **Nombre de modelo :** PC10E (Family model name : PC10A)

Banda(s) de frecuencia(s) : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz), GPS (157.52 MHz),
GLONASS (1 602.5625 MHz)

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 24.73 dBm

Accessori que influenzano la conformità RF : N/A

Software RF / Firmware che influenza la conformità RF : N/A

Declaro que el(los) producto(s) mencionados más arriba son/están conforme(s) con los siguientes documentos

Requisitos Esenciales		Normas aplicadas
Article 3.1(a)	Seguridad	EN 60950-1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(a)	Salud	EN 62311:2008
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02), ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1(2017-06)

Solicitante : Dogtra Co., Ltd. / **Fabricante :** Dogtra Co., Ltd.

Dichiaro che il dispositivo sotto elencato

Nombre del producto : Pathfinder mini / **Nombre del producto :** PM10E

Banda(s) de frecuencia(s) : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz)

GPS (L1 Band, 1 559 MHz - 1 610 MHz)

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 20.42 dBm

Declaro que el(los) producto(s) mencionados más arriba son/están conforme(s) con los siguientes documentos

Requisitos Esenciales	Normas aplicadas
Seguridad	EN 62368-1: 2014 + AC:2015 Audio / Video, information and communication technology equipment Part 1: Safety requirements
Salud	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02) / ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) ETSI EN 301 489-19 V2.1.1 (2019-04) / EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3: 2013
Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) / ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directive 2014/53/EU.

The full text of the device's statement of compliance is available on written request to the following address : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. It is also available on the following website: www.dogtra-europe.com

Authorized Signatory :



Name/Position : H.K. YANG / CEO | COIGNIÈRES, 15/07/2020



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

GARANTÍA Y REPARACIÓN

Garantía a duración limitada de dos años

Dogtra-Europe ofrece al comprador inicial UNA GARANTÍA DE DOS AÑOS a partir de la fecha de compra para los productos vendidos por Dogtra-Europe y sus distribuidores. Las pilas reemplazables de modelos YS100, iQ No Bark e iQ CLiQ no son cubiertas por la garantía.

*Los gastos de expedición para intervención bajo garantía corren a cargo del propietario del aparato. Los costes de reexpedición del producto reparado son a expensas de Dogtra-Europe. Todo servicio acelerado de envío corre a cargo del propietario del aparato. Si la reparación no es cubierta por la garantía, los costes de piezas, de mano de obra y de envío corren a cargo del cliente. Los gastos de intervención son variables según el tipo de reparación.

Para validar la garantía Dogtra

Conservar la factura de compra de su producto Dogtra.

Lo que no cubre la garantía

Dogtra-Europe No ofrece garantía para los daños causados por una mala utilización, por un mantenimiento inapropiado y/o la pérdida de piezas. Daños causados por la infiltración de agua dentro de los emisores resistentes al agua, no estancos, de modelos **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ y iQ PLUS**, y receptores resistentes al agua, no estancos, de modelos **RRS, RRD, y RR Deluxe**, no son cubiertos por la garantía. La sustitución de un emisor o receptor perdido corre a cargo del propietario. La garantía no será válida si la unidad ha sido modificada o si una persona no autorizada intervino dentro de la unidad. El cambio de baterías por el cliente durante el período de garantía no es recomendado. Si el cliente decide cambiar las baterías, todo daño causado a la unidad durante este cambio no será cubierto por la garantía. Si el número de serie de un producto Dogtra es retirado, la garantía no se aplica más. Dogtra-Europe se reserva el derecho a conservar y eliminar piezas dañadas después de reparación y sustitución.

Reparaciones fuera de garantía

Para trabajos de reparación que no son cubiertos por la garantía, después de control del técnico, un presupuesto será comunicado al cliente. Este presupuesto comprende el coste de piezas de recambio, la mano de obra y el transporte. Juntar al equipo un correo que explica el problema encontrado y dar sus datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico.

Procedimiento para reparaciones

Si la unidad no funciona correctamente, referirse al "Guía de reparación" del manual de instrucciones y llamar al Servicio Técnico al +33 (0) 1 30 62 65 65 antes de devolverle el aparato a Dogtra-Europe para una reparación. Los gastos de transporte para reenviarle productos bajo garantía a Dogtra-Europe corren a cargo del cliente. Dogtra-Europe no es responsable de daños o pérdidas sobrevenidos en el momento de la vuelta de un aparato. Dogtra-Europe no es responsable de la pérdida de tiempo o inconveniencia cuasada por la vuelta de un aparato para reparación. Dogtra-Europe no presta aparatos y no ofrece ninguna compensación mientras que el aparato está en reparación. Es imprescindible comunicarnos una copia de la factura que pone de manifiesto la fecha de compra antes de iniciar toda reparación bajo garantía. Juntar a un correo que explica el problema encontrado y precisar vuestros datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico. Si los trabajos de reparación no son cubiertos por la garantía, un presupuesto les será comunicado antes de toda intervención. Si tiene cuestiones a propósito del producto Dogtra, llámenos al +33 (0) 1 30 62 65 65, o envíe un correo electrónico a sav@dogtra-europe.com.

**Enviar los aparatos para reparar a
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE**

Los diagramas y representaciones del manual pueden variar ligeramente del producto actual dependiendo del tipo de modelo.

Per sincronizzare il connettore bluetooth e il collare GPS seguire i passi successivi.

**1. Connettore GPS**

- 1) Il tasto SELECT serve per accendere o spegnere il connettore oppure per selezionare un dispositivo da sincronizzare. Quando acceso, premere una volta il tasto SELECT per spostare il LED accanto a COLLAR e quindi sincronizzare un collare GPS.
- 2) Tenere premuto il tasto CONNECT affinché il led non brilla velocemente. A questo punto il dispositivo è pronto per essere sincronizzato.

* Utilizzando il tasto SELECT seleziona COLLAR sul connettore per connettere il collare al connettore bluetooth. Per sincronizzare lo smartphone selezionare PHONE.

**2. Collare GPS**

Per impostare il collare in modalità "sincronizzazione" tenere premuto, da spento, il tasto "accensione" del collare GPS affinché il led non brilla velocemente. Il collare emetterà una melodia quando in modalità "sincronizzazione".

* La modalità "sincronizzazione" del collare GPS serve per sincronizzare il connettore bluetooth al collare. Il set Pathfinder nasce già sincronizzato.

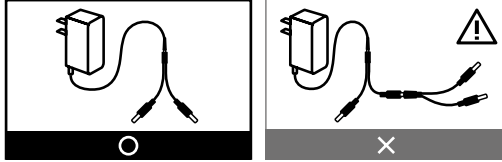
Charger Info

Fabbricante : HON-KWANG
Paese di fabbricazione : CHINA
Nome del modello : HK-AR-050A200-EU
INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.35A / OUTPUT : 5V 2A

* Durante la ricarica della batteria, l'unità deve essere vicino alla presa a muro, e la presa a muro deve essere facilmente accessibile per motivi di sicurezza.

⚠ ATTENZION

Non usare più di uno sdoppiatore di ricarica con un singolo caricabatterie.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE | PATHFINDER Series Additional CE

Richiedente : Dogtra Co., Ltd. / **Fabbricante :** Dogtra Co., Ltd.

Dichiaramo che il dispositivo sotto elencato

Nome del prodotto : Pathfinder / **Nome del modello :** PC10E (Family model name : PC10A)

Frequenza di lavoro : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz), GPS (1 575.42 MHz),
GLONASS (1 602.5625 MHz)

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 24.73 dBm

Accessori che influenzano la conformità RF : N/A

Software RF / Firmware che influenza la conformità RF : N/A

Dichiariamo che i prodotti sopra elencati sono conformi ai seguenti documenti

Requisiti Essenziali		Norme Applicate
Article 3.1(a)	Sicurezza	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(a)	Salute	EN 62311:2008
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1(2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02), ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1(2017-06)

Richiedente : Dogtra Co., Ltd. / **Fabbricante :** Dogtra Co., Ltd.

Dichiaramo che il dispositivo sotto elencato

Nome del prodotto : Pathfinder mini / **Nome del modello :** PM10E

Frequenzband : SRD (169.400 MHz - 169.475 MHz) GPS (L1 Band, 1 559 MHz - 1 610 MHz)

Potenza di uscita(potenza nominale, più tolleranza) : 20.42 dBm

Dichiariamo che i prodotti sopra elencati sono conformi ai seguenti documenti

Requisito essenziale	Norme applicate
Safety	EN 62368-1: 2014 + AC:2015 Audio / Video, information and communication technology equipment Part 1 : Safety requirements
Salute	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02) / ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03) ETSI EN 301 489-19 V2.1.1 (2019-04) / EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3: 2013
Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) / ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02) ETSI EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directive 2014/53/EU.

The full text of the device's statement of compliance is available on written request to the following address : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. It is also available on the following website: www.dogtra-europe.com

Authorized Signatory :

Name/Position : H.K. YANG / CEO | COIGNIÈRES, 15/07/2020



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

GARANZIA E RIPARAZIONE

Garanzia di 2 anni

Dogtra Europa fornisce una garanzia limitata di 2 anni sui prodotti nuovi venduti da Dogtra o dai suoi distributori ufficiali. La garanzia comincia dalla data d'acquisto. Le batterie sostitutive del Lancia-Rilascia Palle, YSI00, iQ No Bark Collar e iQ CLIQ non sono coperte da garanzia. I costi di spedizione di prodotti sotto garanzia verso Dogtra sono a carico del cliente. Dogtra provvederà alla spedizione al cliente. Ogni spedizione accelerata sarà a carico del cliente. Se una riparazione non è coperta da garanzia, il costo dei componenti, accessori, manodopera e spese di spedizione sono a carico del cliente. La manodopera varia in base al lavoro richiesto.

Prova di garanzia

Una prova d'acquisto è necessaria per iniziare i lavori sotto garanzia. Consigliamo di conservare la ricevuta originale.

Non coperto da garanzia

Dogtra Europa NON copre i costi di riparazione dovuti a danni provocati dal cliente (manutenzione sbagliata, unità perse). Ogni danno dovuto all'entrata di acqua nei telecomandi subacquei del Lancia-Rilascia Palle, **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP Series** e nei ricevitori subacquei del Lancia-Rilascia Palle, **RRS, RRD e RR Deluxe** non è coperto da garanzia. Ogni costo di riparazione sarà a carico del cliente. La garanzia non copre i danni dovuti a unità danneggiate o perse. La garanzia è da considerarsi nulla se del personale non autorizzato tenta di riparare l'unità. Sostituire da soli le batterie ricaricabili durante il periodo di garanzia è sconsigliato. Se il cliente decidesse di procedere, ogni danno causato all'unità invaliderà la garanzia. La rimozione del numero di serie annulla la garanzia. Dogtra si riserva il diritto di buttare o conservare parti o accessori trovati danneggiati sotto riparazione.

Riparazione fuori garanzia

Per riparazioni di unità fuori garanzia i costi di riparazione, parti, accessori, spedizione e manodopera sono a carico del cliente. Il proprietario sarà informato dei costi prima che la riparazione cominci. Scrivere una breve nota con spiegato il problema. Includere inoltre nome, indirizzo, CAP, numero di telefono e indirizzo e-mail.

Procedura per la riparazione

Se l'unità è malfunzionante consultare la Guida alla risoluzione dei problemi e chiamare Cinotecnica per supporto tecnico prima di inviare l'unità in riparazione. I costi di riparazione verso il centro di riparazione sono a carico del cliente. Dogtra non è responsabile di pacchetti andati persi o danneggiati durante il tragitto. Dogtra non è responsabile della perdita di tempo o inconvenienti dovuti alla mancanza del sistema di addestramento. Dogtra non fornisce unità sostitutive o forme di compenso dovute al processo di riparazione. Una copia della ricevuta d'acquisto mostrante la data è necessaria per iniziare i lavori sotto garanzia. Scrivere una breve nota con spiegato il problema. Includere inoltre nome, indirizzo, CAP, numero di telefono e indirizzo e-mail. Se i costi di riparazione non sono coperti da garanzia il cliente sarà informato via telefonica. Per qualsiasi informazione contattare Dogtra-Europe o il distributore Dogtra.

Mandare i prodotti per la riparazione a

Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

I diagrammi e le rappresentazioni del presente manuale potrebbero essere leggermente diverse dal prodotto reale a seconda del modello.